



Iktató szám: 241/2013.

Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata

## ELŐTERJESZTÉS

a KÉPVISELŐ-TESTÜLET 2013. december 12-i rendkívüli ülésére

Tárgy: Pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás megkötése a  
Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapest IX.  
Tankerülettel

Előterjesztő: Formanek Gyula alpolgármester

Készítette: dr. Hosszú Károly irodavezető Humánszolgáltatási Iroda

Előzetesen tárgyalja: Humán Ügyek Bizottsága, 2013. december 11.

Az előterjesztés a jogszabályi rendelkezéseknek megfelel: dr. Riskó György s.k.

Az előterjesztéssel kapcsolatos törvényességi észrevétel:

Rendelet	<input type="checkbox"/>	
Határozat	<input type="checkbox"/>	normatív
	<input type="checkbox"/>	hatósági
	<input checked="" type="checkbox"/>	egyéb

A döntéshez egyszerű	<input checked="" type="checkbox"/>	
minősített	<input type="checkbox"/>	többség szükséges.

Az előterjesztés a kifüggesztési helyszínen közzétehető:

igen	<input checked="" type="checkbox"/>
nem	<input type="checkbox"/>

Az előterjesztést nyílt ülésen kell tárgyalni.

Az előterjesztést zárt ülésen kell tárgyalni.

Az előterjesztés zárt ülésen tárgyalható.



**BUDAPEST FŐVÁROS IX. KERÜLET FERENCVÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
ALPOLGÁRMESTER**

---

**Ügyiratszám:** Kp/15993-25/2013/IV.

**Melléklet:** megállapodás tervezet

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) Képviselőtestületének a pénzbeli és természetbeli támogatásokról szóló 25/2011.(IX.26.) számú önkormányzati rendelete (továbbiakban: rendelet) szerint az önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 2/2013. (II. 19.) önkormányzati rendelet 34.000.000,- Ft-ot biztosít tankönyvtámogatásra.

A rendelet 37.§ (1) bekezdése szerint „A polgármester a kerületben az önkormányzat által működtetett és az egyházi fenntartású köznevelési intézmények (általános, közép- és szakiskolák) Budapest IX. kerületi lakóhellyel rendelkező nappali tagozatos tanulói részére az intézményi adatszolgáltatás alapján

a) ...

b) az 2-12. osztályban a szükséges tankönyveket

az 1. számú melléklet szerint biztosítja az intézményen keresztül.”

A korábban önkormányzati iskolák fenntartását 2013. január 1-jével a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ (továbbiakban: KLIK) Budapest IX. Tankerület (továbbiakban: Tankerület) látja el, így a rendeletben foglaltaknak megfelelően a IX. kerületi lakóhellyel rendelkező diákok tankönyv-támogatásának folyósításához a Tankerület közreműködése szükséges.

Az érintett tanulók tankönyveinek megrendeléseit – a diákoknak adott támogatások formáját is – a Könyvtárellátó Nonprofit Kft. (továbbiakban: KELLO) elektronikus felületén tölthették fel az intézmények. Az önkormányzati támogatásra jogosult diákoknak az egyéb finanszírozott rovatot kellett megjelölni, melynek összegéről a KELLO Kft. a Tankerület számára állított ki intézményenként összesített számlát.

Fentiek értelmében a Tankerület a támogatás összegét megelőlegezte.

A Tankerület további tájékoztatása szerint a támogatás összegét - a KLIK gazdasági elnökhelyettesének utasításának megfelelően – pénzeszközök átadása formájában tudja kezelni. Ennek értelmében a Humánszolgáltatási Iroda többszöri egyeztetést követően elkészítette a mellékelt pénzeszköz átadás-átvételi megállapodást.

A Tankerület a KELLO Kft.-től kapott számlák, az önkormányzati rendeletben foglaltak, valamint a diákok jogosultságát igazoló okiratok figyelembe vételével **13.310.335,- Ft** támogatási összeg átadását kéri.

Mindezekre figyelemmel javaslom a tisztelt Képviselő-testület részére, az Önkormányzat és a Tankerület közötti pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás megkötésének engedélyezését, ezzel egyidejűleg a Tankerület részére 13.310.335,- Ft tankönyv támogatási összeg átutalását.

**Budapest, 2013. december 4.**

**Formanek Gyula s.k.  
alpolgármester**

## Határozati javaslat

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1.) Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapest IX. Tankerület pénzeszköz átadás-átvételi megállapodást köt a Budapest, IX. kerületi lakóhellyel rendelkező a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata által működtetett iskolák diákjai részére folyósítandó tankönyvtámogatás céljából.

**Határidő:** 2013. december 19.

**Felelős:** dr. Bácskai János polgármester

- 2.) a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapest IX. Tankerülettel kötött pénzeszköz átadás-átvételi megállapodásban foglaltak alapján a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapest IX. Tankerület részére **13.310.335,-Ft** tankönyv támogatási összeg átutalásáról rendelkezik a 3141. számú „Tankönyvtámogatás” költségvetési sor terhére.

**Határidő:** 2013. december 19.

**Felelős:** dr. Bácskai János polgármester

## **Pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás TERVEZET**

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata** (törzskönyvi azonosító szám: 735726, székhely: 1092 Budapest, Bakáts tér 14., adószám: 15735722-2-43, bankszámlaszám: 12001008-00170290-00100006, képviselőjében **dr. Bácskai János** polgármester), mint átadó (a továbbiakban: **Átadó**)

másrészről a **Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapest IX. Tankerület** (székhely: 1096 Budapest, Lenhossék u. 24-28; bankszámlaszám 10032000-00331762-00000000; adószám: 15799658-2-41; képviselőjében: **dr. Tolnai Marianna** tankerületi igazgató), mint átvevő (a továbbiakban: **Átvevő**)  
(a továbbiakban együttesen, mint Felek) között a mai napon az alábbi feltételek szerint:

### **1. A pénzeszköz átadás összege, célja**

1.1. Átadó **13.310.335,- Ft**, azaz tizenhárommillió-háromszáztízezer-háromszázharmincöt forint összegű pénzeszközt ad át az Átvevő 2013. november 15-én kelt a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának Polgármesteréhez benyújtott támogatási kérelme alapján.

1.2. **A pénzeszköz átadás célja: 2013-2014. évi tankönyvtámogatás nyújtása** a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapest IX. Tankerület által fenntartott, alábbiakban felsorolt iskolák

- Bakáts téri Ének- Zenei Általános Iskola (1092 Bp. Bakáts tér 12.)
- Budapest IX. Kerületi Kosztolányi Dezső Általános Iskola (1091 Bp. Ifjú munkás u. 1.)
- Budapest IX. Kerületi Körösi Csoma Sándor Kéttannyelvű Általános Iskola (1091 Bp. Ifjú munkás u. 13.)
- Budapest IX. Kerületi Leövey Klára Gimnázium és Szakközépiskola (1096 Bp. Vendel u. 1.)
- Budapest IX. Kerületi Szent-Györgyi Albert Általános Iskola és Gimnázium (1093 Bp. Lónyay. u. 4/c-8.)
- Budapest IX. Kerületi Molnár Ferenc Általános Iskola (1095 Bp. Mester u. 19.)
- Budapest IX. Kerületi József Attila Általános Iskola és AMI (1095 Bp. Mester u. 67.)
- Budapest IX. Kerületi Telepy Károly Testnevelési Általános Iskola és Gimnázium (1096 Bp. Telepy u. 17.)
- Budapest IX. Kerületi Weöres Sándor Általános Iskola és Gimnázium (1098 Bp. Lobogó u. 1.)
- A Budapest IX. Kerületi Molnár Ferenc Általános Iskolában (továbbiakban: iskola) könyvtári állományba került, azon tankönyvek költségeinek finanszírozása (maximum **189.290,- Ft összeghatárig**), melyeket IX. kerületi lakóhellyel rendelkező diákok számára biztosít az Iskola a 2013/2014. tanévben.

IX. kerületi lakóhellyel rendelkező diákjainak tankönyvtámogatása.

(A pénzeszköz nem használható fel működési kiadás fedezéséhez, illetve a működéshez szükséges eszközök beszerzéséhez).

## **2. A pénzeszköz átutalása és a felhasználás módja**

### **2.1. Átadó köteles:**

jelen megállapodásban foglaltaknak megfelelően a pénzeszközt átutalni Átvevő bankszámlájára a megállapodás megkötésétől számított 30 napon belül.

### **2.2. Átvevő köteles:**

- a) Az 1.1. pont szerint átutalt összeget kizárólag a jelen megállapodás 1.2. pontjában meghatározott cél megvalósításával közvetlenül kapcsolatos kiadásokra felhasználni **2013.12.31.** napjáig;
- b) A pénzeszköz felhasználása során Átadóval együttműködni és Átadót a pénzeszköz felhasználására kikötött határidőben történő felhasználását akadályozó bármely okról azonnal értesíteni;
- c) Biztosítani, hogy Átadó a megállapodásban rögzített cél megvalósítását és az Átvevő egyéb szerződéses kötelezettségeinek teljesítését, akár a megvalósítás befejezése előtt, akár a befejezést követően, akár személyesen, akár megbízottai révén, ellenőrizhesse. Az átutalt pénzösszeg mértékéig az Átvevő köteles betekintést biztosítani nyilvántartásaiba, könyveibe, továbbá a jelen megállapodás teljesítésével összefüggésben teljes körű adatszolgáltatásra köteles. Átvevő ezen túl köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget az ellenőrzésre jogosult részére megadni;
- d) Az átutalt pénzeszközt elkülönítetten kezelni, és a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, egyéb okiratokat az Átadó vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni, és nyilvántartani;
- e) Az átutalt pénzösszeg felhasználását követő 30 napon belül, de **legkésőbb 2014.01.31. napjáig** beszámolót készíteni Átadó részére. A 2 példányban benyújtott beszámolónak a következőket kell tartalmaznia:
  - pénzügyi beszámolót a jelen megállapodás 3. pontjában meghatározott elszámolási szabályoknak megfelelően elkészítve: összesítő lapon a felmerült költségek tételes felsorolása (szerződések, számlák és egyéb bizonylatok alapján összesítve), pénzügyi bizonylatok,
  - teljességi nyilatkozatot az Átvevő képviselőjének cégszerű aláírásával ellátva, amelyben az Átvevő büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy minden adatot az Átadó rendelkezésére bocsátott, az alapbizonylatok az Átvevő elszámolási nyilvántartásában megtalálhatóak, és azok a hatályos jogszabályoknak megfelelően kerültek kiállításra, elfogadásra és ellenőrzésre,
  - szakmai beszámolót: melynek részét képezi az intézményi adatlap, mely tartalmazza a támogatott gyermek nevét, lakóhelyét, a tankönyvcsomag árát, az állami támogatás, valamint az önkormányzati támogatás mértékét. Az adatlap mellékletét képezi a lakóhely igazolását szolgáló lakcímkártya másolatok, valamint amennyiben a támogatott gyermek a Könyvtárellátó Nonprofit Kft. (továbbiakban: KELLO) által kibocsátott csekket megkapta, úgy a szülői befizetést igazoló, a KELLO internetes felületéről kinyomtatott, hitelesített lista.

### **3. A pénzeszköz felhasználásának elszámolása**

3.1. Átvevő a pénzeszköz felhasználásáról az alábbiak szerint számol el:

- a. Az elszámoláshoz csatolni szükséges intézményenként a tankönyvcsomag árának kiegyenlítését igazoló, a KELLO internetes felületéről kinyomtatott és hitelesített listát.
- b. A KELLO által kiállított számlák, valamint a támogatott gyermekek részére kifizetett összeg pénzügyi teljesítésének igazolása céljából,
  - átutalással teljesített kiadások esetén a kapcsolódó bankszámla-kivonat,
  - készpénzben teljesített kiadások esetén pedig a kapcsolódó pénztárbizonylat csatolása is szükséges.
- c. Az elszámolási dokumentumok részét képezi a támogatott gyermekek lakcímkártya másolata.

3.2. A pénzeszköz felhasználásának elszámolása minden esetben, forintban történik, külföldi bizonylatok hiteles fordításáról az Átvevő gondoskodik, valamint csatolja a valutabeváltásról szóló bizonylatot is.

3.3. Átvevőnek az eredeti bizonylatokra (számlákra) minden esetben rá kell vezetnie a következő szöveget: „*13.310.335,-Ft összegű, Bp. Főv. IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata 2013/2014. tanévi tankönyvtámogatásának elszámolására felhasználva*”. Az e szöveggel ellátott eredeti bizonylatokról Átvevő másolatot készít, ezt követően a másolaton feltünteti, hogy az az eredetivel mindenben megegyezik. A hitelesített másolatot az Átvevő képviselője dátumozza, aláírásával és pecsétjével látja el és azok az összesítő lap kíséretében a pénzügyi beszámoló részét kell képezzék.

3.4. A beszámoló benyújtását követő **60 napon belül** Átadó írásban nyilatkozik a beszámoló elfogadásáról. Amennyiben a beszámoló hiányos vagy egyéb okból nem alkalmas a pénzeszköz megállapodásnak megfelelő felhasználásának ellenőrzésére, úgy Átadó határidő tűzésével Átvevőt hiánypótlásra hívja fel.

3.5. Amennyiben Átvevő a beszámoló benyújtására vagy a hiánypótlásra vonatkozó kötelezettségét elmulasztja, és ezáltal lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a pénzeszközt rendeltetés-, illetve szerződésszerűen használta-e fel, Átadó a jegybanki alapkamattal növelten kötelezheti Átvevőt a pénzeszköz visszafizetésére.

### **4. A megállapodás megszűnése, szerződésszegés**

4.1. Átadó a megállapodástól való elállásra vagy azonnali hatályú felmondásra jogosult, ha Átvevő a pénzeszköz átadásra irányuló kérelmében annak pénzügyi tartalmát érdemben befolyásoló, valótlan, hamis adatot szolgáltatott vagy súlyosan megszegi jelen szerződésből, illetőleg a vonatkozó jogszabályi előírásokból eredő kötelezettségeit, így különösen, ha:

a pénzeszközt Átvevő

- a. nem használja fel az erre megszabott határidőig;
- b. nem a jelen megállapodásban meghatározott célra használja fel;

- c. Átvevő akadályozza, vagy meghiúsítja a jelen megállapodással kapcsolatos ellenőrzést;
- d. Átvevő a támogatás maradványösszegének visszafizetésére vonatkozó kötelezettségének határidőre nem tesz eleget;
- e. Átvevő késedelembe esik bármely, jelen szerződés teljesítésével összefüggő lényeges körülményben bekövetkezett változás bejelentésével;
- f. Átvevő póthatáridőre sem tesz maradéktalanul eleget beszámolási kötelezettségének (lásd. 3.5. pont);
- g. Átvevő – neki felróható okból – nem tesz eleget a jelen szerződés 2.2. d) pontjában előírt kötelezettségének.

4.2. Amennyiben Átadó a megállapodástól eláll, vagy a megállapodást felmondja, Átvevő köteles a pénzeszköz jegybanki alapkamattal növelt teljes összegét, illetőleg annak az általa nem teljesített kötelezettségekkel arányos részét az erről szóló értesítés kézhezvételétől számított 8 napon belül egy összegben átutalással visszafizetni Átadó bankszámlájára. A visszafizetési kötelezettség teljesítésére részletfizetési lehetőséget Átadó nem biztosít.

## 5. Záró rendelkezések

5.1. Jelen megállapodás mindkét fél cégszerű aláírásának napján lép hatályba.

5.2. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

5.3. Felek a megállapodás teljesítése érdekében messzemenően együttműködnek, esetleges vitáikat közvetlen tárgyalás útján rendezik. Felek a megállapodást elolvasták, megértették, majd – mint akaratukkal mindenben megegyezőt – jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2013. ....

.....  
dr. Bácskai János  
polgármester

.....  
dr. Tolnai Marianna  
tankerületi igazgató  
Klebelsberg Intézményfenntartó Központ  
Budapest IX. Tankerület

Pénzügyi ellenjegyző:

.....  
Nyeste-Szabó Marianna  
irodavezető